

**1st International Hispanic Conference of the Day of the Dead:  
“Monsters, Ghosts, Devils, & Orishas in Latin American &  
Peninsular Literature, Film, and Music”**

**Miami, Oct 31<sup>st</sup> – Nov 1<sup>st</sup>, 2011**

**Event Co-organized by Florida Memorial University & Florida  
International University**

**Monday, October 31**

**8:00am-9:30am Registration at the Graham Center Ballrooms Entrance**

**Coffee will be provided**

**9:30am -10:20am**

**Room: Graham Center – Ballroom 125 Central**

- 1. Opening welcome by the co-organizers: Dr. Zoila Clark & Dr. Svetlana Tyutina**
- 2. Keynote Speaker’s Presentation: Daína Chaviano**

**10:30am – 12:00pm**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 Central**

**I.-Elementos góticos mexicanos / Mexican Gothic Features**

**Moderadora: Adriana Gordillo, Southern Oregon University.**

1. “Sangre de otros cuerpos: el vampirismo como metáfora literaria en la escritura de Carlos Fuentes.” Xiomara Feliberty Casiano, Universidad de Puerto Rico.
2. “*Aura* y el tema del doble: aproximación estructuralista a la tensión erotismo / espiritualidad desde las ideas de George Bataille.” Adelia Parrado-Ortiz, Lenoir-Rhyne University.

3. "El vampiro en *La sed* de Adriana Díaz Enciso." Inés Ordiz Alonso-Collada, Universidad de León.
4. "*La bella durmiente* de Carlos Fuentes: memorias de lo oculto." Adriana Gordillo, Southern Oregon University.

**10:30am-12:00pm**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 East**

### **II.-Santería y Orishas / Santeria and Orishas**

**Moderadora: Cynthia Duncan, University of Washington Tacoma.**

5. "Santería: el diseminar de la calabaza." Neri Torres, University of West Indies, Barbados.
6. "De Orishas y monstrous: epistemología televisual de extrema [re]marginalización." Pedro P. Porbén, Bowling Green State University.
7. "Caprichosa, coqueta, seductora: la pluralidad de Ochún en las artes afrocubanas." Vanessa Rodríguez de la Vega, Texas Tech University.
8. "Cuban Santeria in Humberto Solás' *Cecilia* and Tomás Gutierrez Alea's *La última cena*." Cynthia Duncan, University of Washington Tacoma.

**10:30am-12:00pm**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 West**

### **III.-La monstruosidad humana / The Human Monstrosity**

**Moderadora: Isabel Brand, Universidad de los Andes.**

9. "Nueva literatura Z: amputaciones ontológicas y políticas migrantes en el imaginario pos- fordista español (2002-2010)." Victor Pueyo, Temple University.
10. "La espectacular horrovisión en *ADN*: el biopunk en la obra de Oscar Aibar y Fernando De Felipe." Olga Borges, University of British Columbia.
11. "Del lobo feroz al asesino en serie: adaptación del personaje clásico del lobo en *Plenilunio* de Antonio Muñoz Molina." Julia Vallejo-Ceron, Washington University, St. Louis.
12. "Homo singularis: extraños, rarezas y monstruosidades en la narrativa latinoamericana de entre siglos (XIX y XX)." Isabel Brand, Universidad de los Andes.

## Ballrooms Entrance

12:00pm- 12:15pm

**-Performance of a Ritual by Monica Craun, University of New Mexico**

12:15pm-1:50pm Lunch (Not provided. Food court located in the same building: Graham Center)

2:00pm – 3:30pm

Room: Graham Center - Ballroom 125 Central

### **IV.-El mito o la ciencia que superan al miedo / Myth or the Science that Overcomes Fear**

**Moderadora: María B. Clark, Carson-Newman College.**

13. “El mito de La llorona en la identidad mexicana: presente pasado y futuro”. Octavio Zaragoza, Universidad Nacional Autónoma de México.

14. “Un nuevo ícono de dos pedazos: la influencia de *Martín Fierro* y *Juan Moreira* en la construcción del mito del Gauchito Gil.” Katherine Meis, University of Colorado Boulder.

15. “Las figuras monstruosas de Leopoldo Lugones en *Las fuerzas extrañas*.” Senén Carlo, University of Pennsylvania.

16. “La coreografía filmica de la maldición en *Las lloronas* de Lorena Villarreal.” María B. Clark, Carson-Newman College.

2:00pm – 3:30pm

Room: Graham Center - Ballroom 125 East

### **V.-Los cuerpos y los corpus de la literatura latinoamericana: algunas incisiones / Bodies and the Corpora of Latin American Literature: Some Incisions**

**Moderador: Pablo Brescia, University of South Florida.**

17. “La disyuntiva entre el cuerpo real y el fantástico en Parábola del trueque de Juan José Arreola.” Cecilia Eudave, Universidad de Guadalajara.

18. “Transformaciones y mutaciones del cuerpo en Wasabi de Alan Pauls.” Salvador Raggio, University of Miami.

19. “Cuerpos deshabitados y fantasmas elusivos en Octavio Paz y Julio Llamazares.” Heike Scharm, University of South Florida.

20. “En el laboratorio: la experimentación con los cuerpos en la literatura fantástica hispanoamericana.” Pablo Brescia, University of South Florida.

**2:00pm – 3:30pm**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 West**

**VI.-La representación de las mujeres rebeldes / The Representation of Rebellious Women**

**Moderadora: María Asunción Gómez, Florida International University.**

21. “La rebelión de la carne, Ana Ozores frente al espejo.” Nuria Godón, Florida Atlantic University.
22. “Looking for Zombis in All the Wrong Places: Mayra Montero’s *La trenza de la hermosa luna*.” Mary Ann Gosser Esquilín, Florida Atlantic University.
23. “Una dulce hechicera: género y fatalidad en *Circe* de Julio Cortázar.” René Rodríguez-Ramírez, Universidad del Turabo.
24. “Clitemenestra, las Erinies y otros monstruos: la reescritura de la Orestíada en el teatro español contemporáneo.” María Asunción Gómez, Florida International University.

**3:30pm – 4:00pm Coffee Break & Art Display at the Graham Center Ballrooms Entrance**

**4:00pm – 5:30pm**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 Central**

**VII.-Expresiones de espiritualidad lírica y dramática / Expressions of Lyrical and Dramatic Spirituality**

**Moderadora: Victoria Wolff, The University of Western Ontario**

25. “La dualidad complementaria o la mamapacha y el edén: prácticas musicales shamanísticas en el indigenismo literario.” María Espinoza, Florida Memorial University.
26. “African Influence in the Music of Mexico’s Costa Chica Region.” Brian K. Smith, California State University Long Beach.
27. “I Should Forget... but the Ghosts!: The Hauntings of Elena Garro’s ‘Debo olvidar.’ ” Amanda Petersen, University of San Diego.
28. “Specters of Modernity: Bohemia, Music, and the Theater in *Adiós a la Bohemia* by Pío Baroja and Pablo Sorozábal.” Victoria Wolff, The University of Western Ontario.

**4:00pm – 5:30pm**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 East**

### **VIII.-Sobre zombis y robots / Zombies and Robots**

**Moderador: Rosana Díaz Zambrana, Rollins College**

29. "The Walking Dead: *Zombie's* Celluloid Community." Becky Boling, Carleton College.
30. "Zombis barrocos: investigando zombis en Cervantes." Heath Wing, Texas Tech University.
31. "Revolución zombi: El regreso del monstruo al Caribe." Francisco Javier Morales, University of Florida.
32. "La ciudad (post)apocalíptica caribeña: el 'regreso' de los zombis al cine de horror puertorriqueño." Rosana Díaz Zambrana, Rollins College.

**4:00pm – 5:30pm**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 West**

### **IX.-Amor a los muertos y a los espíritus / Love for Spirits and the Dead**

**Moderadora: Pilar Cabrera Fonte, Augustana College.**

33. "Necromancy in Latin America and the Literature of Gabriel García Márquez." Darren Meritz, University of Texas.
34. "Conjuring Ghosts, Writing the Past: Nineteenth-Century Archaeological Study of Peru." Amanda Smith, The Johns Hopkins University.
35. "Tras la huella del misterioso al-Jadir y sus visiones: El mancebo de Arévalo, tejedor de sueños." Wilnomy Z. Pérez Pérez, Universidad de Puerto Rico.
36. "Médiums, espíritus, y cuestiones de género en *Pequeñas Maniobras*." Pilar Cabrera Fonte, Augustana College.

**5:40pm-7:00pm Tomas Piard's Films about Ghosts**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 Central: "El más fuerte" (2009) A twist to August Strindberg's "The Stronger" (English subtitles).**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 East: "Espectros" (2005) A twist to Henrik Ibsen's "Ghosts". (In Spanish)**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 West: "La Barrera" (1988) & "La última niebla" (2002) based on Maria Luisa Bombal's short story. (In Spanish)**

- - - - -

**Tuesday, November 1st**

**9:30am-11:00am**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 Central**

**X.-Filmes góticos / Gothic Films**

**Moderadora: Zoila Clark, Florida Memorial University.**

37. "Morir nunca. Envejecer jamás. De la inevitable seducción de lo eterno en *Fauces de la noche*." Nadina Olmedo, Campbellsville University.

38. "Teatro y monstruo: la construcción monstruosa de lo femenino y su percepción en *Santo contra las lobas* de Rubén Galindo." Antonio Sustaita, Universidad Complutense de Madrid.

39. "Guns, Lipstick, and Cleavage: Women in the Horror Films of Robert Rodríguez." Tia Butler, Whitman College.

40. "Forbidden Encounters with the Other Side in the Filmic Space." Zoila Clark, Florida Memorial University.

**9:30am-11:00am**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 East**

**XI.-La muerte / Death**

**Moderador: David Julseth, Belmont University.**

41. "Representaciones de la muerte en los textos cubanos: *Réquiem por Yarini, María Antonia y Guantanamera*." Sabrina S. Laroussi, Texas Tech University.

42. "La muerte disfrazada: representaciones de la muerte en México." Meredith Wrigley, La Trobe University.

43. "Overcoming Death through Freud's Dream World in Today's Society: Cameron Crowe's *Vanilla Sky* and Alejandro Amenábar's *Abre los ojos*." Rubén Galve-Rivera, Texas Tech University.

44. "¿Cómo superar la muerte? Remedios de Juan Rulfo en *El llano en llamas*." Bégong-Bodoli Betina, Universidad Gaston Berger.

**9:30am-11:00am**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 West**

**XII.-Monstruos Transatlánticos / Transatlantic Monsters**

**Moderadora: Antonia García-Rodríguez, Pace University.**

45. "Monstruos, arquetipo y memoria de la Colombia prehispánica en el relato Antígona de Andrés Caicedo." Margarita Losada Vargas, Pontificia Universidad Javeriana.

46. "The Metafictional Vampires of Buenos Aires: A Study of *Los anticuarios* by Pablo De Santis." Iana Konstantinova, Southern Virginia University.

47. "La alteridad en *La pell freda* de Albert Sánchez Piñol: una lectura del monstruo desde el racismo." Elisabet Liminyana Vico, University of Florida.

48. "The Caribbean Foundation in Rosario Ferré's Fiction: Lies that Tell the Truth." Antonia García-Rodríguez, Pace University.

**11:00am – 11:30 am Coffee Break & Art Display at the Graham Center Ballrooms Entrance**

**11:30am-1:00pm**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 Central**

**XIII.-Problemas de ultratumba en la frontera entre México y los Estados Unidos / Problems from beyond the Grave on the Frontier between Mexico and the United States**

**Moderadora: Pilar Melero, University of Wisconsin-Whitewater.**

49. "El proceso creativo en el rescate de brujas, nagueles, vampiros y otros personajes del imaginario fronterizo y sus múltiples [i]realidades." Roberto de la Torre, investigador independiente.

50. "Racial Hybridity and Mexican Post-Apocalyptic Space in *Planet Terror*." Jenny Platz, San Francisco State University.

51. "Dawn of the Latino Zombie: Transnationalism, Spirituality, and Postcolonial Struggle in the Comic Book and Film *El Muerto*." Mauricio Espinoza, The Ohio State University.

52. "En las fronteras de la oralidad y el discurso: el doble lenguaje en las historias brujo-políticas de *El vampiro del Río Grande*." Pilar Melero, University of Wisconsin-Whitewater.

**11:30am-1:00pm**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 East**

**11:30am-1:00pm**

**XIV.-Carne humana para los vivos, carne cocida para los muertos / Human Meat for the Living, Cooked Meat for the Dead**

**Moderadora: Maida Watson, Florida International University.**

53. "Los horrores de la esclavitud en Cuba: violencia, canibalismo y religion en La última cena de Tomás Gutiérrez Alea." María Lee-Lopez, Washington State University.

54. "Virgilio Piñera: la modernidad como carnicería." Mariana Amato, University of Kentucky.

55. "¡Buen provecho! Cultural Representations of Food for the Day of the Dead." David Julseth, Bemont University.

56. Food and Ghosts in Brazilian, Mexican and Spanish Film." Maida Watson, Florida International University.

**Room: Graham Center - Ballroom 125 West**

**XV.-Fantasmas amistosos, chocarreros y justicieros / Friendly Ghosts, Pranksters and Avenging Angels**

**Moderador: Alberto Ribas-Casasayas, California State University.**

57. "Los fantasmas amistosos en *Volver* de Pedro Almodóvar: una interpretación freudiana." María D. Blanco-Arrejo, Willamette University.

58. "Dead People do Tell Tales: Spanish and English Ghosts in Literature and Film." Krisztina Vörösváry-Weller, Valdosta State University.

59. "Shapeshifters, Witches, and Bacás: Crossing Boundaries and Empowerment in Caribbean Literature." Yvette Romeo-Cesareo, Marist College.

60. "Fantasmas postcoloniales en *Mil y una muertes* de Sergio Ramírez." Alberto Ribas-Casasayas, California State University.

**Ballrooms Entrance**

**1:00pm- 1:15pm**

**-Performance of a Ritual by Monica Craun, University of New Mexico**

**1:15pm-2:00pm Lunch (Not provided. Food court located in the same building: Graham Center)**

**2:00am-3:30pm**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 Central**

**XVI.-El pasado violento que nos acosa / The Violent Past that Trails Us**

**Moderadora: Nohemy Solórzano-Thompson, Whitman College.**

61. "La memoria de la muerte en *El palacio de las blanquísimas mofetas*." Ileana Zéndegui, Barry University.

62. "The Literalization of Trauma's Specter and the Problematization of Time in Paco Cabezas' *Aparecidos*." Charles St. George, Arizona State University.

63. "'O crueldad terrible... jamás vista en española nación.' Expulsion of the Moriscos and Ethical Controversy." Svetlana Tyutina, Florida International University.

64. "Coded Outlaws: Social Criticism and the 1970s Spanish Serial Killer Film." Nohemy Solórzano-Thompson, Whitman College.

**2:00am-3:30pm**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 East**

**XVII.-Catolicismo y sincretismo religioso / Catholicism and Religious Syncretism**

**Moderadora: Patricia Tomé, Rollins College.**

65. "Atrapados en las supersticiones o en el ajuste de cuentas en el juicio a brujas." Romeo Juárez Carreón, Universidad Autónoma de México.

66. "Recontextualization as a Mechanism for Acculturation: Protestant and Native Interactions in *Chan Kom* and *Amatlán*." Héctor E. Weir, Texas A & M University.

67. "Vampires and the Cloaks of Catholicism and Colonialism that Demonizes Women in Gabriel García Márquez' *Of Love and Other Demons*." Mary Kate Azcuy, Monmouth University.

68. "Sincretismo religioso u horror político? El cine de terror en la República Dominicana." Patricia Tomé, Rollins College.

**2:00am-3:30pm**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 West**

**XVIII.-La perspectiva infantil en los relatos de horror / The Childhood Perspective in Horror Stories**

**Moderadora: Yvonne Gavela-Ramos, University of Miami.**

69. "Ideologías políticas y Monstruos: La imaginación cinematográfica del *Laberinto del Fauno*." Mónica Cantero-Exojo, Drew University.

70. "*Un retrato para Dickens* de Armonía Somers. Una realidad fantástica y degradada." Martín Sueldo, UNC Chapel Hill.

71. "Abusos sexuales a menores: una visión íntima de las víctimas traumatizadas de la vileza humana en *Elisa K.*" Jorge González del Pozo, University of Michigan-Dearborn.

72. "*Camino: Monstrous Forces in the Work of God.*" Yvonne Gavela-Ramos, University of Miami.

**3:40 – 5:00 Academic Meeting & Publication Plans: Only the Presenters & the Co-organizers**

**Room: Graham Center - Ballroom 125 Central**

### Biographies



#### **Daína Chaviano**

A Latin American writer born in La Havana, Cuba, who has lived in exile in Miami since 1991. She melds realistic and historical elements with aspects of science fiction, fantasy, and Gothic literature. Her themes encompass mythology, eroticism, ancient history, sociology, parapsychology, politics, and magic, all developed in a language filled with poetic, sensual imagery. Author of *La isla de los amores infinitos* (*The Island of Eternal Love*); *El hombre, la hembra y el hambre*; *Casa de juegos*; *Gata encerrada*; *Historia de hadas para adultos*; *Fábulas de una abuela extraterrestre...* [www.dainachaviano.com](http://www.dainachaviano.com)



#### **Zoila Clark, PhD**

Born in Lima, Peru. (Spanish Ph.D. & Women's Studies Graduate Certificate, 2009 from Florida International University). She created an academic journal, *Hispanet Journal* in 2008. This journal is registered in the Library of Congress and listed in the MLA bibliography. Author of *La sexualidad femenina: reconceptualización surrealista y postmoderna por Cristina Escofet e Isabel Allende* (2010),

and various academic articles. She is currently investigating the Hispanic Gothic.  
<http://www2.fiu.edu/~zclark01/>



**Svetlana Tyutina, PhD**

Born in St. Petersburg, Russia (Romance Languages PhD from Herzen State Pedagogical University of Russia & Spanish PhD Candidate from Florida International University). President of the Graduate Student Organization of the Department of Modern Languages and member of the Advisory Board of National Association of Graduate-Professional Student (NAGPS). Author of various articles in academic journals on Linguistics (Syntax) and Hispanic Literature (Orientalism and the Other).

[http://www2.fiu.edu/~styut001/Svetlana\\_Tyutina/Home.html](http://www2.fiu.edu/~styut001/Svetlana_Tyutina/Home.html)



**Monica Craun, BA**

Born in Bolivia. (Bachelor of Arts in Dance from the Department of Theater & Dance, University of New Mexico). She has studied Afro-Caribbean ritual dances and indigenous dances of South America as a result of her interests in Post-colonial Spirituality. Born to an American father and a Bolivian mother, she has traveled to various countries around the world to perfect the art of ritual dancing. Among those: Brazil, Bolivia, Peru, Spain, Egypt, and France. <http://www.jaiyamonica.com/>